



# GALE'S ARABIC PROGRAMME: ARABIC PRIMARY SOURCES FOR RESEARCH AND TEACHING

## EARLY ARABIC PRINTED BOOKS FROM THE BRITISH LIBRARY

**Collection size:** Approx. 2.5 million pages

**Date range:** 15th century – 19th century

**Languages:** Arabic\*, English\*, French\*, German\*, Greek, Hebrew, Hindi, Latin\*, Ottoman Turkish, Persian, Syriac and others (\* full-text searchable)

From the collections of

BRITISH LIBRARY

2015 marks the beginning of a ground-breaking new initiative from Gale, part of Cengage Learning: a multi-year programme of online Arabic primary sources for research and teaching. Gale's ambition is to bring to light millions of pages of the world's most rare and precious Arabic-language collections sourced from libraries and archives – both in the Middle East and the West – with detailed metadata and online tools designed for the 21st century scholar.

Guided by an international Advisory Board, the programme will develop to include the most important collections of Arabic-language materials for research and teaching – from historic newspapers and periodicals to early printed books and manuscripts with fine calligraphy – dating from different time periods and provenance. Unprecedented in scale and scope, the programme will not only preserve Arabic heritage for generations to come but transform the historical and cultural study of the Arabic-language world.

*Early Arabic Printed Books from the British Library* will be the first collection in the programme. Based on A.G. Ellis' catalogue of the British Library's collection, *Early Arabic Printed Books from the British Library* represents the first major text-searchable online archive of pre-20th century Arabic printed books.

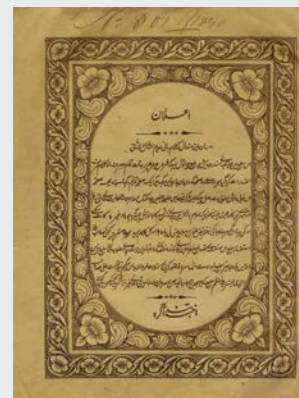
*Early Arabic Printed Books from the British Library* includes examples from over 400 years of books printed in Arabic script as well as translations into European and Asian languages from the period. Together they demonstrate Europe's fascination, study and assimilation of ideas and knowledge from the Arabic-speaking world with its rich heritage of science, poetry and Islamic texts and commentaries.

14507.d.22:

الفرقان المجيد مترجم مع تفسير عباسي أردو

al-Furqān al-majīd mutarjam ma'a Tafsīr 'Abbāsī Urdū  
Akbarābād, 1890

The Koran, with the Hindustani interlineary translation by 'Abd al-Qādir. Accompanied, on the margin, by the commentary of 'Abd Allāh ibn 'Abbās, translated into Hindustani by Mawlavī 'Abd al-Qādir Badāunī. ▼

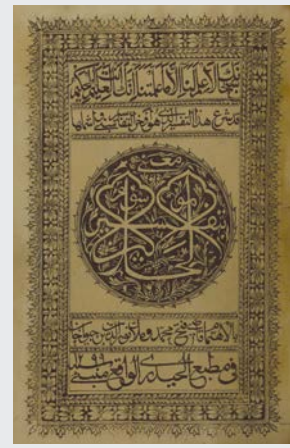


14509.b.13:

تفسير الجلالين

Tafsīr al-Jalālayn  
Jalāl al-Dīn Muḥammad ibn  
Aḥmad Maḥallī  
Mumbai, 1882

Reprinted from one of the  
editions published in Egypt



Scholars can search on the full text of items in Arabic, English, French, German, Latin, Italian, Dutch and Spanish while also being able to discover content in Greek, Hebrew, Hindi, Ottoman Turkish, Persian, Syriac and 17 other languages. Subject indexing optimises the discoverability of works in the collection and scholars will find a diverse range of topics covered including:

- Islamic literature
- Law
- Science
- Mathematics
- Astrology
- Alchemy
- Medicine
- Religion
- Geography
- Travel
- History
- Chronicles
- Literature
- Dictionaries & encyclopedias

Full-text searching across the Arabic language materials created with newly developed optical character recognition software (OCR) for early Arabic printed script have been introduced to ensure scholars in Arabic-speaking countries and those engaged in Arabic studies across the world, can equally cross-search and research this extensive range of texts.

*Early Arabic Printed Books from the British Library* will support comparative approaches to the study of the Middle East and the Muslim world and inspire original research on Islamic religion, history, language, literature, philosophy and science. The collection will become an essential resource for every major library in the Middle East and institutions world-wide needing primary source material in Arabic for research, teaching and learning.

### Publication schedule:

Religion and Law  
Sciences, History and Geography  
Literature, Grammar, Language, Catalogues and Periodicals

December 2015  
March 2016  
December 2016

To register for a trial to *Early Arabic Printed Books from the British Library* or request more information about the Arabic programme email: [emea.galereply@cengage.com](mailto:emea.galereply@cengage.com)